

ЗАТВЕРДЖУЮ  
Ректор ТНПУ ім. В.Гнатюка

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ГНАТЮКА

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН  
освітнього ступеня магістра



рівень вищої освіти

другий (магістерський)

форма навчання

денна

галузь знань  
спеціальність  
спеціалізація

В Культура, мистецтво та гуманітарні науки  
В11 Філологія  
В11.041 Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша-англійська  
"Англійсько-український переклад"

кваліфікація  
нормативний термін навчання

Магістр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  
1 рік 4 місяці

на основі

ступеня "Бакалавр", "Магістр", "Спеціаліст"

I. ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

| 2026-2027 навчальний рік |          |   |   |   |         |   |   |   |          |    |    |    |         |    |    |    |        |    |    |    |       |    |    |    |          |    |    |    |         |    |    |    |         |    |    |    |         |    |    |    |        |    |    |    |         |    |    |    |    |    |    |
|--------------------------|----------|---|---|---|---------|---|---|---|----------|----|----|----|---------|----|----|----|--------|----|----|----|-------|----|----|----|----------|----|----|----|---------|----|----|----|---------|----|----|----|---------|----|----|----|--------|----|----|----|---------|----|----|----|----|----|----|
| Курс                     | Вересень |   |   |   | Жовтень |   |   |   | Листопад |    |    |    | Грудень |    |    |    | Січень |    |    |    | Лютий |    |    |    | Березень |    |    |    | Квітень |    |    |    | Травень |    |    |    | Червень |    |    |    | Липень |    |    |    | Серпень |    |    |    |    |    |    |
|                          | 1        | 2 | 3 | 4 | 5       | 6 | 7 | 8 | 9        | 10 | 11 | 12 | 13      | 14 | 15 | 16 | 17     | 18 | 19 | 20 | 21    | 22 | 23 | 24 | 25       | 26 | 27 | 28 | 29      | 30 | 31 | 32 | 33      | 34 | 35 | 36 | 37      | 38 | 39 | 40 | 41     | 42 | 43 | 44 | 45      | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 |
| I                        | Т        | Т | Т | Т | Т       | Т | Т | Т | Т        | Т  | Т  | Т  | Т       | Т  | Т  | Т  | Т      | К  | СК | К  | К     | К  | Т  | Т  | Т        | Т  | Т  | Т  | Т       | Т  | Т  | Т  | Т       | Т  | П  | П  | П       | П  | П  | П  | СК     | СК | К  | К  | К       | К  | К  | К  | К  | К  | К  |

| 2027-2028 навчальний рік |          |   |   |   |         |   |   |   |          |    |    |    |         |    |    |    |        |    |    |    |       |    |    |    |          |    |    |    |         |    |    |    |         |    |    |    |         |    |    |    |        |    |    |    |         |    |    |    |    |    |    |
|--------------------------|----------|---|---|---|---------|---|---|---|----------|----|----|----|---------|----|----|----|--------|----|----|----|-------|----|----|----|----------|----|----|----|---------|----|----|----|---------|----|----|----|---------|----|----|----|--------|----|----|----|---------|----|----|----|----|----|----|
| Курс                     | Вересень |   |   |   | Жовтень |   |   |   | Листопад |    |    |    | Грудень |    |    |    | Січень |    |    |    | Лютий |    |    |    | Березень |    |    |    | Квітень |    |    |    | Травень |    |    |    | Червень |    |    |    | Липень |    |    |    | Серпень |    |    |    |    |    |    |
|                          | 1        | 2 | 3 | 4 | 5       | 6 | 7 | 8 | 9        | 10 | 11 | 12 | 13      | 14 | 15 | 16 | 17     | 18 | 19 | 20 | 21    | 22 | 23 | 24 | 25       | 26 | 27 | 28 | 29      | 30 | 31 | 32 | 33      | 34 | 35 | 36 | 37      | 38 | 39 | 40 | 41     | 42 | 43 | 44 | 45      | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 |
| II                       | Т        | Т | Т | Т | Т       | Т | Т | Т | Т        | Т  | Т  | Т  | Т       | Т  | Т  | СК | А      |    |    |    |       |    |    |    |          |    |    |    |         |    |    |    |         |    |    |    |         |    |    |    |        |    |    |    |         |    |    |    |    |    |    |

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ: Т – теоретичне навчання; СР – самостійна робота; СК- семестровий контроль; П – практика; К – канікули; А – атестація

II. ЗВЕДЕНИЙ БЮДЖЕТ ЧАСУ В ТИЖНЯХ

| Курс | Теоретичне навчання | Семестровий контроль | Практика | Атестація здобувачів вищої освіти | Канікули | Всього |
|------|---------------------|----------------------|----------|-----------------------------------|----------|--------|
| I    | 31                  | 3                    | 6        |                                   | 12       | 52     |
| II   | 16                  | 1                    |          | 1                                 |          | 18     |

III. ПРАКТИКА

| Назва практики  | Кількість кредитів | Кількість тижнів | У якому семестрі |
|-----------------|--------------------|------------------|------------------|
| 1 Перекладацька | 9                  | 6                | 2                |
| Разом           | 9                  | 6                |                  |

IV. АТЕСТАЦІЯ

| Форма атестації       | Семестр |
|-----------------------|---------|
| Кваліфікаційна робота | 3       |

V. ПЛАН НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

| Шифр за ОПП | НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ<br>ДИСЦИПЛІНИ | Кількість кредитів ECTS | Розподіл за семестрами |          |                            |                  | Загальний<br>обсяг<br>навчального<br>навантаження<br>(академічних<br>годин) | Аудиторних |               |             |           | Практика | Самостійна робота | Розподіл аудиторних годин на тиждень<br>за курсами і семестрами під час<br>теоретичного навчання |   |         |  |
|-------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------|----------|----------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|-------------|-----------|----------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------|--|
|             |                                |                         | Заліки                 | Екзамени | Диференційовані<br>й залік | Публічний захист |                                                                             | Всього     | у тому числі: |             |           |          |                   | I курс                                                                                           |   | II курс |  |
|             |                                |                         |                        |          |                            |                  |                                                                             |            | лекції        | лабораторні | практичні |          |                   | Семестри                                                                                         |   |         |  |
|             |                                |                         |                        |          |                            |                  |                                                                             |            |               |             |           |          |                   | 1                                                                                                | 2 | 3       |  |
|             |                                |                         |                        |          |                            |                  |                                                                             |            |               |             |           |          |                   | Кількість тижнів теоретичного<br>навчання в семестрі                                             |   |         |  |
| 17          | 14                             | 16                      |                        |          |                            |                  |                                                                             |            |               |             |           |          |                   |                                                                                                  |   |         |  |

|                                 |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      |    |    |    |  |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----|-------------|-------|---|---|------|-----|----|--|-----|-----|------|----|----|----|--|
| I. ОBOB'ЯЗKOBІ КОМПОНЕНТИ       |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      |    |    |    |  |
| OK 1                            | Методологія наукових досліджень та академічна доброчесність        | 3  | 2           |       |   |   | 90   | 30  | 10 |  | 20  |     | 60   |    | 2  |    |  |
| OK 2                            | Менеджмент перекладацьких проєктів і цифрові технології перекладу  | 4  | 1           |       |   |   | 120  | 48  |    |  | 48  |     | 72   | 3  |    |    |  |
| OK 3                            | Теорія і практика послідовного перекладу                           | 6  |             | 1     |   |   | 180  | 64  | 8  |  | 56  |     | 116  | 4  |    |    |  |
| OK 4                            | Теорія і практика письмового перекладу та постредагування          | 13 |             | 1,2,3 |   |   | 390  | 154 | 12 |  | 142 |     | 236  | 3  | 3  | 4  |  |
| OK 5                            | Лінгвістика і література у транскультурному світі                  | 5  | 3           |       |   |   | 150  | 40  | 10 |  | 30  |     | 110  |    |    | 3  |  |
| OK 6                            | Друга іноземна мова (німецька)/Друга іноземна мова (французька)    | 10 | 1           | 2,3   |   |   | 300  | 154 |    |  | 154 |     | 146  | 4  | 3  | 3  |  |
| OK 7                            | Теорія і практика синхронного перекладу                            | 7  |             | 2     |   |   | 210  | 84  | 8  |  | 76  |     | 126  |    | 6  |    |  |
| Всього                          |                                                                    | 48 | 4           | 7     |   |   | 1440 | 574 | 48 |  | 526 |     | 866  | 14 | 14 | 10 |  |
| ПРАКТИКА                        |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      |    |    |    |  |
| OK 8                            | Перекладацька практика                                             | 9  |             |       | 2 |   | 270  |     |    |  |     | 270 |      |    | x  |    |  |
| Всього                          |                                                                    | 9  |             |       | 1 |   | 270  |     |    |  |     | 270 |      |    |    |    |  |
| Всього обов'язкових компонентів |                                                                    | 57 | 4           | 7     | 1 |   | 1710 | 574 | 48 |  | 526 | 270 | 866  | 14 | 14 | 10 |  |
| II. ВИБІРKOBІ КОМПОНЕНТИ        |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      |    |    |    |  |
| ЗАГАЛЬНА ПІДГОТОВКА             |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      |    |    |    |  |
| BK 1                            | Дисципліни загальноуніверситетського каталогу вибіркових дисциплін | 6  | 1,3         |       |   |   | 180  | 60  |    |  |     |     | 120  | 2  |    | 2  |  |
|                                 | Всього                                                             | 6  | 2           |       |   |   | 180  | 60  |    |  |     |     | 120  | 2  |    | 2  |  |
| ПРОФЕСІЙНА ПІДГОТОВКА           |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      |    |    |    |  |
| BK 2                            | Дисципліни каталогу вибіркових дисциплін професійної підготовки    | 18 | 1,2,2,3,3,3 |       |   |   | 540  | 180 |    |  |     |     | 360  | 2  | 4  | 6  |  |
|                                 | Всього                                                             | 18 | 6           |       |   |   | 540  | 180 |    |  |     |     | 360  | 2  | 4  | 6  |  |
| Всього вибіркових компонентів   |                                                                    | 24 | 8           |       |   |   | 720  | 240 |    |  |     |     | 480  | 4  | 4  | 8  |  |
| III. АТЕСТАЦІЯ                  |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      |    |    |    |  |
| A                               | Кваліфікаційна робота                                              | 9  |             |       |   | 3 | 270  |     |    |  |     |     | 270  | x  | x  | x  |  |
| Всього                          |                                                                    | 9  |             |       |   | 1 | 270  |     |    |  |     |     | 270  |    |    |    |  |
| Загальна кількість              |                                                                    | 90 |             |       |   |   | 2700 | 814 |    |  |     | 270 | 1616 | 18 | 18 | 18 |  |
| Кількість дисциплін             |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      | 6  | 7  | 7  |  |
| Кількість курсових робіт        |                                                                    |    |             |       |   |   |      |     |    |  |     |     |      |    |    |    |  |
| Кількість заліків               |                                                                    |    | 12          |       | 1 |   |      |     |    |  |     |     |      | 4  | 4  | 5  |  |
| Кількість екзаменів             |                                                                    |    |             | 7     |   |   |      |     |    |  |     |     |      | 2  | 3  | 2  |  |

1. Перший проректор Надія ДРОБИК  
3. Декан факультету Анатолій КЛИМЕНКО  
5. Гарант освітньої програми Тетяна ЦЕПЕНЮК

В. о. керівника навчально-наукового центру організації освітнього процесу  
4. Завідувач випускової кафедри

Богдан ЗАБЛОЦЬКИЙ  
Юлія ГОЛОВАЦЬКА